

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1997

Julkaistu Helsingissä 15 päivänä heinäkuuta 1997

N:o 663—669

---

---

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
663	Laki Yliopistollisen Eurooppa-instituutin perustamisesta tehdyn yleissopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä .....	2147
664	Asetus Yliopistollisen Eurooppa-instituutin perustamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaanssaattamisesta sekä yleissopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta .....	2148
665	Asetus Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankin peruspääoman korottamista ja osakkeiden merkintää koskevan päätöslauselman nro 59 voimaansaatamisesta .....	2149
666	Asetus Liettuan kanssa laittomasti maahan saapuneiden ja maassa oleskelevien henkilöiden takaisinottamisesta tehdyn sopimuksen voimaansaatamisesta .....	2150
667	Asetus maaseutuelinkeinoasetuksen muuttamisesta .....	2151
668	Sisäasiainministeriön päätös kuntajaon muuttamisesta Multian kunnan ja Keuruun kaupungin välillä .....	2153
669	Sisäasiainministeriön päätös kuntajaon muuttamisesta Leivonmäen ja Toivakan kuntien välillä .....	2154

---

N:o 663

## Laki

### Yliopistollisen Eurooppa-instituutin perustamisesta tehdyn yleissopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä

Annettu Helsingissä 13 päivänä kesäkuuta 1997

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §  
Firenzessä 19 päivänä huhtikuuta 1972 Yliopistollisen Eurooppa-instituutin perustamisesta tehdyn yleissopimuksen määräykset ovat, mikäli ne kuuluvat lainsäädännön alaan, voimassa niin kuin siitä on sovittu.

2 §  
Tämä laki tulee voimaan asetuksella säädettävänä ajankohtana.

Helsingissä 13 päivänä kesäkuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

HE 47/1997  
SiVM 8/1997  
EV 57/1997

**N:o 664**

**Asetus**

**Yliopistollisen Eurooppa-instituutin perustamisesta tehdyn yleissopimuksen voimaansaattamisesta sekä yleissopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä annetun lain voimaantulosta**

Annettu Naantalissa 11 päivänä heinäkuuta 1997

Ulkoasiainministerin esittelystä säädetään:

1 §  
Firenzessä 19 päivänä huhtikuuta 1972 Yliopistollisen Eurooppa-instituutin perustamisesta tehty yleissopimus, jonka eräät määräykset on hyväksytty 13 päivänä kesäkuuta 1997 annetulla lailla (663/1997) ja jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt niin ikään 13 päivänä kesäkuuta 1997, on voimassa 19 päivästä kesäkuuta 1997 lähtien niin kuin siitä on sovittu.

2 §  
Yliopistollisen Eurooppa-instituutin perustamisesta tehdyn yleissopimuksen eräiden määräysten hyväksymisestä 13 päivänä kesäkuuta 1997 annettu laki (663/1997) ja tämä asetus tulevat voimaan 16 päivänä heinäkuuta 1997.

Naantalissa 11 päivänä heinäkuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

**N:o 665**

**Asetus**

**Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankin peruspääoman korottamista ja osakkeiden merkintää koskevan päätöslauselman nro 59 voimaansaattamisesta**

Annettu Naantalissa 11 päivänä heinäkuuta 1997

Ulkoasiainministerin esittelystä säädetään:

1 §  
Sofiassa 15 päivänä huhtikuuta 1996 tehty Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankin peruspääoman korottamista ja osakkeiden merkintää koskeva päätöslauselma nro 59, jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 15 päivänä marraskuuta 1996 ja jota koskeva

merkintäkirja on talletettu 3 päivänä huhtikuuta 1997, on voimassa niin kuin siitä on sovittu.

2 §  
Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä heinäkuuta 1997.

Naantalissa 11 päivänä heinäkuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

**N:o 666**

## **Asetus**

### **Liettuan kanssa laittomasti maahan saapuneiden ja maassa oleskelevien henkilöiden takaisinottamisesta tehdyn sopimuksen voimaansaattamisesta**

Annettu Naantalissa 11 päivänä heinäkuuta 1997

Ulkoasiainministerin esittelystä säädetään:

1 §  
Vilnassa 18 päivänä maaliskuuta 1997 Suomen tasavallan hallituksen ja Liettuan tasavallan hallituksen välillä laittomasti maahan saapuneiden ja maassa oleskelevien henkilöiden takaisinottamisesta tehty sopimus, jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 18 päivänä huhtikuuta 1997 ja jonka hyväksymistä koskevat nootit on vaihdettu 24 päivänä huhtikuuta 1997, tulee voimaan 23 päivänä heinäkuuta 1997 niin kuin siitä on sovittu.

2 §  
Sopimuksen 10 artiklassa tarkoitettuja toimivaltaisia viranomaisia ovat Suomessa poliisi, rajavartiolaitos ja ulkomaalaisvirasto.

3 §  
Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä heinäkuuta 1997.

Naantalissa 11 päivänä heinäkuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Ulkoasiainministeri *Tarja Halonen*

N:o 667

**Asetus****maaseutuelinkeinoasetuksen muuttamisesta**

Annettu Naantalissa 11 päivänä heinäkuuta 1997

Maa- ja metsätalousministerin esittelystä  
*muutetaan* 8 päivänä helmikuuta 1991 annetun maaseutuelinkeinoasetuksen (248/1991) 18 §:n 1 momentti, 45 c §:n 2 momentti sekä 45 d ja 45 e §, sellaisina kuin ne ovat asetuksessa 94/1996, ja

*lisätään* 45 f §:ään, sellaisena kuin se on mainitussa asetuksessa 94/1996, uusi 3 momentti, seuraavasti:

18 §

*Tuen myöntäminen useammalle kuin yhdelle henkilölle*

Maanostolainaa maatilán tai asuntotilan hankkimista varten voidaan myöntää kahdelle tai useammalle henkilölle yhteisesti, jos kaikki yhteisomistajat täyttävät asumista koskevat 3 §:ssä säädetty edellytykset ja ainakin yksi heistä täyttää muut tuen myöntämisen edellytykset. Asumista koskevien edellytysten täyttymistä arvioitaessa otetaan huomioon, mitä 3 a §:ssä säädetään.

koetuutta maaseutuelinkeinoviranomainen päättää siitä enimmäismarkkamäärästä, joka tukipäätöksen mukaisena laina-aikana voidaan käyttää lainan korkoetuutena. Korkoetuutena myönnettävän tuen enimmäismäärä on viiden prosentin enimmäiskorkoetuuden perusteella puolen vuoden korkojaksoilta laskettujen nimellisarvoisten erien yhteenlaskettu määrä.

Jos valtionlainaan liittyy korkoetuuden lisäksi maaseutuelinkeinolain 29 §:n 2 momentissa tarkoitettu korkovapaus, myös lainkohdassa mainittu kahden vuoden korkovapaus muunnetaan avustukseksi 45 c §:n 2 momentin mukaisen koron perusteella noudattaen soveltuvin osin, mitä 1 momentissa säädetään.

45 c §

*Korkoetus*

Tukea myönnettäessä korkoetus lasketaan sen koron perusteella, joka oli voimassa luottolupausta annettaessa riippumatta siitä, minä ajankohtana valtionlaina luottolaitoksessa myönnetään tai nostetaan.

45 d §

*Valtionlainan korkoon liittyvän tuen muuntaminen avustukseksi*

Myöntäessään valtionlainaan liittyvää kor-

45 e §

*Korkotuen muuntaminen avustukseksi*

Myöntäessään korkotukilainaan liittyvää korkotukea maaseutuelinkeinoviranomainen päättää siitä enimmäismarkkamäärästä, joka tukipäätöksen mukaisena laina-aikana voidaan käyttää lainan korkotukena. Korkotukena myönnettävän tuen enimmäismäärä on viiden prosentin enimmäiskorkotuen perusteella luottolupauksen mukaisilta korkojaksoilta laskettujen nimellisarvoisten erien yhteenlaskettu määrä.

45 f §

*Tukitaso*

— — — — —  
Diskonttauskorkona sekä valtionlainaan et-  
tä korkotukilainaan liittyvää tukitasoa lasket-  
taessa käytetään 45 a §:ssä tarkoitettua kor-  
koa.

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä  
heinäkuuta 1997. Tukeen, joka myönnetään  
ennen 1 päivää syyskuuta 1997, sovelletaan  
tämän asetuksen voimaantullessa voimassa  
olleita 45 d §:n 2 momentin säännöksiä.

Naantalissa 11 päivänä heinäkuuta 1997

**Tasavallan Presidentti**

**MARTTI AHTISAARI**

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

N:o 668

**Sisäasiainministeriön päätös****kuntajaon muuttamisesta Multian kunnan ja Keuruun kaupungin välillä**

Annettu Helsingissä 24 päivänä kesäkuuta 1997

Sisäasiainministeriö on kuntajaosta 21 päivänä tammikuuta 1977 annetun lain (73/1977) 2, 4, 5, 6 ja 14 §:n, sellaisena kuin niistä 4 § on 6 päivänä marraskuuta 1992 annetussa laissa (980/1992); valtioneuvostosta 30 päivänä maaliskuuta 1922 annetun lain (78/1922) 7 §:n, sellaisena kuin se on 10 päivänä joulukuuta 1993 annetussa laissa (1120/1993) ja 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun valtioneuvoston ohjesäännön (1522/1995) 5 §:n 9 kohdan; ja 1 päivänä kesäkuuta 1922 annetun kielilain (148/1922) 2 §:n, sellaisena kuin se on 10 päivänä tammikuuta 1975 annetussa laissa (10/1975); nojalla päättänyt:

1 §  
Multian kunnasta siirretään Keuruun kaupunkiin erillisalueet, joihin kuuluvat:

1) Isojärven kylästä kokonaan tilat Harjuntaus II 1:26 ja Syrjäharju II 1:27 sekä Piilokorven tilan 1:35 Ylösenniityn palsta.

2) Tarhapään kylästä kokonaan tilat Kunnas 7:67 ja Alaranta 7:71 sekä Keuruu—Väätäiskylän maantien 495:895:0:622 osa.

2 §  
Siirrot eivät aiheuta muutosta kuntien kielelliseen jaotukseen.

3 §  
Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1998.

Helsingissä 24 päivänä kesäkuuta 1997

Ministeri *Jouni Backman*

Neuvotteleva virkamies Toivo Pihlajaniemi

N:o 669

**Sisäasiainministeriön päätös****kuntajaon muuttamisesta Leivonmäen ja Toivakan kuntien välillä**

Annettu Helsingissä 24 päivänä kesäkuuta 1997

Sisäasiainministeriö on kuntajaosta 21 päivänä tammikuuta 1977 annetun lain (73/1977) 2, 4, 5, 6 ja 14 §:n, sellaisena kuin niistä 4 § on 6 päivänä marraskuuta 1992 annetussa laissa (980/1992); valtioneuvostosta 30 päivänä maaliskuuta 1922 annetun lain (78/1922) 7 §:n, sellaisena kuin se on 10 päivänä joulukuuta 1993 annetussa laissa (1120/1993); 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun valtioneuvoston ohjesäännön (1522/1995) 5 §:n 9 kohdan; ja 1 päivänä kesäkuuta 1922 annetun kielilain (148/1922) 2 §:n, sellaisena kuin se on 10 päivänä tammikuuta 1975 annetussa laissa (10/1975); nojalla päättänyt:

1 §  
Leivonmäen kunnasta siirretään Toivakan kuntaan erillisalue, johon kuuluvat Rutalahden kylästä tila Vihiojanranta 9:38 ja Haasiaisen tilan 9:39 Vihijärven palsta.

2 §  
Siirrot eivät aiheuta muutosta kuntien kielilliseen jaotukseen.

Helsingissä 24 päivänä kesäkuuta 1997

3 §  
Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1998.

Ministeri *Jouni Backman*

Neuvotteleva virkamies Toivo Pihlajaniemi